



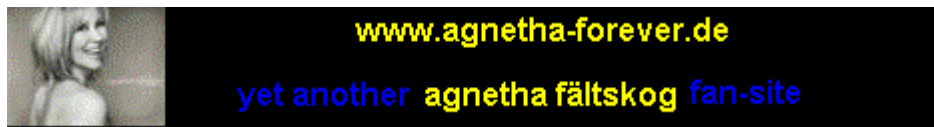
# Agnetha Fältskog

## De Första Åren

## The Early Years

Translation Project Swedish – English

A venture of:



### Part 5

## Album „Elva kvinnor i ett hus“ („Eleven women in a house“)

**S.O.S.  
En egen trädgård  
Tack för en underbar vanlig dag  
Gulleplutt  
Är du som han?  
Och han väntar på mig  
Doktorn!  
Mina ögon  
De har glömt  
Var det med dig?  
Visa i åttonde månaden**

Version: 2.00 (05/07/15)

Thanks to Rikki Sjöberg ([www.rikki-sjoeborg.de](http://www.rikki-sjoeborg.de)) for revising and professionally refurbishing this in a great manner! I couldn't have done this myself!

All translations © 2005 by [www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de). Any upload to other servers without permission is prohibited. Direct links to the pdf-documents are prohibited. Links to the download site are welcome but have to be marked as external and give credit to the website including the disposal of the banner above. This document can be passed on for free but shouldn't be altered in any way. Thank you for respecting this. All the work is for your pleasure but should stay recognisable as my own.



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another **agnetha fältskog** fan-site

## S.O.S.

*(Benny Andersson, Björn Ulvaeus / Stig Anderson)*

Var är den lycka som jag en gång drömde om?  
Du har förändrat dig och är så långt från mig.  
Var är de känslor som du haft?  
Hur har det blivit så?  
Du är en främling nu, finns någon hjälp att få?

### **Refräng:**

Säg, vem kan svara och vem kan förklara?  
S.O.S.!  
Var är min kära som var mig så nära?  
S.O.S.!  
Vem är du, som jag nu inte känner igen?  
Var är han, denne man som en gång var min vän?

Den stora kärleken, vart tog den vägen sen?  
Hur gick den melodin som var så spröd och fin?  
Fast vi kan gå bredvid varann,  
Så är du långt från mig,  
Och mina känslor de når inte fram till dig.

### **2 x Refräng**

Varför ska du och jag som två främlingar gå?  
Var är han, denne man som jag älskade så?

## S.O.S.

Where's the happiness I used to dream about?  
You have changed and you're so far away from me.  
Where are the feelings that you used to have?  
How has it come to this?  
You've become a stranger now, where can I find some help?

### **Chorus:**

Say, who can answer and who can explain?  
S.O.S.!  
Where's the one I loved who was so close to me?  
S.O.S.!  
Who are you, this person I don't recognise anymore?  
Who is this man who used to be my friend?

The one and only love, where did it go?  
Where is the melody which was so delicate and  
Although we walk together side by side, I beautiful?  
You are so far from me,  
And my feelings, they can't reach you.

### **2 x Chorus**

Why should you and me walk along like strangers?  
Where is the man I used to love so much?



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another agnetha fältskog fan-site

## En egen trädgård

(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)

Marken i mitt sovrum är mossig och mjuk mot mina  
tår,

Gläntan ini köket är solig och ljus och doftar vår,

Ute i hallen finns en skuggig allé

Där har fåglarna bo så man får smyga tyst,

Min balkong är en sval och härligt lummig berså

Där jag dricker min morgonchocklad.

### Refräng:

Har min egen trädgård, fast inte en sån som andra har,

Stod i många köer men ingenstans fanns nån vanlig

Du, bara du, ska få se min trädgård | kvar,

Är den inte fin, är den inte finast i stan?

Jag har tusen fiskar i badrummets vita,  
rena sjö,

Och när jag ska badda så kittlar de små så man kan dö,

Inne hos mig har jag nu äntligen allt

Jag har längtat att få under mitt storstadsliv,

Jag går naken och fri här i mitt paradislund

Tills jag vräks av vår Herre och värld.

Har min egen trädgård på femtio kvadrat, två rum och  
kök,

Vardagsrummets himmel är blå jämt och fri från sot

och rök,

Marken i mitt sovrum är mossig och mjuk mot mina

tår,

Gläntan ini köket är solig och ljus och doftar vår,

### Refräng

## A garden of my own

The ground of my bedroom is mossy and soft against  
my toes.

The glade in the kitchen is sunny and bright and smells

Out in the hall you find a shady avenue | like spring.

Where birds live so you have to go quietly,

My balcony is a cool and wonderful snug harbour

Where I drink my hot chocolade in the morning.

### Chorus:

I have a garden of my own, though it's not like the  
ones others have.

Waited in many queues but nowhere have I found one

You, only you, can see my garden | the same

Isn't it nice, isn't it the nicest in town?

I have thousands of fish in the bathroom's white and  
clear lake

And when I bathe the little ones tickle you to death.

At last I have everything inside of me

I've been longing for in my city life,

I go naked and free here in my own little paradise

Until I'm thrown out of our Lord's world.

I have a garden of my own on fifty square [meters],  
two rooms and kitchen,

The living room's sky always is blue and free of soot

and smoke,

The ground of my bedroom is mossy and soft against

my toes.

The glade in the kitchen is sunny and bright and smells

like spring.

### Chorus



## Tack för en underbar, vanlig dag

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Gode Gud, vad är klockan?  
Över två, jag har somnat från TV:n igen  
Men tack för filmen, den var bra.  
Tack ska Du ha, Herre, Jarl Kulle beundrar jag,  
Tack för idag, tack för en underbar, vanlig dag.

Tusen tack för att lunchkön var så kort idag,  
För då hann jag springa  
Och köpa skorna som jag ville ha.  
Tack ska Du ha, Herre, de passar mig riktigt bra,  
Tack för idag, tack för en underbar vanlig dag.

Jag blev också glad för lappen från vår nya närbutik  
Där Du gav mig tips om extrapris på kaffe.

Varje dag sker små under  
Men så lätt det är att ta de för givna,  
Så lätt att sitta nöjd och bara ta.  
Tack ska Du ha, Herre, för allt jag har fått idag,  
Tack för idag, tack för en underbar vanlig dag.

Gode Gud, det är sent nu!  
Snart halv tre, men hurra!  
Det är lördag imorgon och jag kan sova hela dan.  
Tack ska Du ha, Herre, nu släcker vi, Du och jag,

Tack för idag, tack för en underbar vanlig dag.

## Thanks for a wonderful, usual day

Good Lord, what time is it?  
Past two, I fell asleep in front of the TV again,  
but thanks for the film, it was nice.  
Thank You, My Lord, Jarl Kulle\* I do admire,  
Thanks for today, thanks for a wonderful usual day.

Thousand thanks that the lunch queue was so  
Because then I could hurry | short today  
And buy the pair of shoes I wanted.  
Thank You, My Lord, they fit me perfectly,  
Thanks for today, thanks for a wonderful usual day.

I also was so glad about the discounter's flyer  
Where you gave me tips about special offers on coffee.

Everyday small miracles happen  
But it's so easy to take them for granted,  
so easy to just sit satisfied and just take.  
Thank You, My Lord, for everything I got today,  
Thanks for today, thanks for a wonderful usual day.

Good Lord, it is late now!  
Nearly half past three, but hurrah!  
It's Saturday tomorrow and I can sleep all day.  
Thank You, My Lord, now we can turn off the lights,  
You and me.  
Thanks for today, thanks for a wonderful usual day.

\* *Jarl Kulle: Famous Swedish actor (1927-1997)*



## Gulleplutt

(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)

En lång och mörk man, rätt smal om midjan,  
Det har jag alltid önskat mig.  
Fast du är fel sort, en ljus och rundkort,  
Så har jag blivit kär i dig.

Gulleplutt!  
När du kysser mig blir jag så snurrig,  
Gulleplutt!  
Kyss mig, kyss mig!

Aja baja,  
Lugn i stormen, lugn i stormen!  
Lugn i stormen, ooh, lugn i stormen!  
Du vet hur det går till att få mig att gå i spinn,  
Så inte rör det mig, att du är lite trind! Ahh!

Du är allt som är bra för mig,  
Du är allt jag vill va för dig.  
När du ler är du rar, och du ger när du tar  
Och jag ber dig bli kvar hos mig!

Du är besvärlig, men du är härlig!  
Du har nånting som tänder mig.  
En aning mullig, men jättegullig  
Med en frekvens som sänder mig!

Gulleplutt!  
När du smeker mig blir jag så konstig,  
Gulleplutt!  
Smek mig, smek mig!

Aja baja,  
Lugn i stormen, lugn i stormen!  
Lugn i stormen, ooh, lugn i stormen!

Är jag ett litet barn, så är du mitt Gröna Lund,  
Det spelar ingen roll att du är lite rund! Ahh!

## „Little One“

A tall and dark [haired] man, quite slim  
That's what I've always wished.  
Though you are a wrong type, blond and tubby.  
I fell in love with you.

Little one!  
When you kiss me it makes me dizzy  
Little One!  
Kiss me! Kiss me!

Naughty! Naughty!  
Hold your horses! Hold your horses!  
Hold your horses! ooh, hold your horses!  
You know how to get me in a spin,  
So it doesn't matter to me if you're not than thin,  
Ahh!

You are everything that's good for me,  
You are everything I want to be for you.  
When you smile you're sweet and you give  
And I ask you to stay with me. I as you take

You are exhausting, but you're marvellous!  
You have something which lights my fire.  
A little chubby, but so cute  
You have something that really sends me!

Little One!  
When you cuddle me I feel so funny  
Little One!  
Cuddle me! Cuddle me!

Naughty! Naughty!  
Hold your horses! Hold your horses!  
Hold your horses! ooh, hold your horses!

If I'm a little child then you're my leisure park  
It doesn't matter you're a little tubby! Ahh!



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another agnetha fältskog fan-site

## Är du som han?

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Han och jag har levt tillsammans ganska många år.  
Du och jag, vi träffades hos Gun och Bengt igår,  
Han är allt jag önskat mig,  
Du, ja, vad är du?

Det borde inte betyda det minsta för mig men ändå  
Undrar jag, är du som han?  
Hur känns det måntro när du kysser mig?  
Är du som han, jag undrar hur känns dina händer?  
Är du som han?  
Min tanke för ständigt tillbaks till dig.  
Varför ska jag undra så  
Om du är som han?

Han och jag har byggt nånting ihop och sånt är svårt  
Du och jag har ingenting som vi kan kalla vårt.  
Han och jag, vi kan varann, inga frågor kvar  
Men du har fått mig att undra för du gav mig aldrig nåt svar

Oh! Är du som han?  
Jag tror dina ögon var varmare.  
Är du som han, vad händer i mig om du rör mig?  
Är du som han?  
En nyfikenhet i en villovärld.  
Du som kanske ändå vet,  
Att du är som han.

Är du som han?  
Jag tror dina ögon var varmare.  
Är du som han, vad händer i mig om du rör mig?  
Är du som han?  
En nyfikenhet i en villovärld  
Du som kanske ändå vet,  
Att du är som han.

Att du är som han, att du är som han, att du är som han.

## Are you like him?

He and I have lived together quite many years  
You and I we met at Gun\* and Bengt\* yesterday,  
He is all I have ever wanted,  
You, now, what are you?

It shouldn't mean anything to me but nevertheless  
I wonder, are you like him?  
How might it feel when you kiss me?  
Are you like him, I wonder what your hands feel like?  
Are you like him?  
My thoughts always lead back to you.  
Why am I wondering so much  
If you are like him?

He and I have built up something together and that's  
You and I have nothing we can call our own. I hard.  
He and I, we get on, no questions asked  
But you have made me wonder because you never gave  
me any answer.

Oh! Are you like him?  
I believe your eyes were warmer.  
Are you like him, what happens to me when you  
Are you like him? I touch me?  
A curiosity in a lost world.  
Still you're the best one to know  
If you are like him.

Are you like him?  
I believe your eyes were warmer.  
Are you like him, what happens to me when you  
Are you like him? I touch me?  
A curiosity in a lost world.  
You who perhaps know nevertheless  
If you are like him.

If you are like him, if you are like him, if you are like  
him.

\* Gun, Bengt: Swedish forenames



## Och han väntar på mig

(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)

Smyger till fönstret, ser ut över gården  
Jag känner att hjärtat står stilla en stund.  
Jag bär mig ju åt precis som en tonårstjej.  
Och han står där ännu och han väntar på mig.

Väntar i porten, förklarar sin kärlek  
Och trapphuset badar i ljus när han ler.  
Och allt som han ber om så svarar jag alltid ``nej`,  
Men han står där ännu och han väntar på mig.

Han är ju ett litet barn, kanske femton, och han är kär.  
Vi talar i nån minut, kanske femton, vet att jag  
Men vill stanna kvar ändå, | måste gå.  
Kan inte förstå.

Sitter på jobbet och bläddrar i papper  
Jag tänker på honom och ler åt mig själv,  
Så löjligt att undra om han har gått hem till sig,  
Eller står där ännu för att vänta på mig.

Han är ju ett litet barn, kanske femton, och han är kär.  
Jag röker en cigarett, kanske femton, sitter här leende,  
Sånt fånigt beteende,  
Kan inte förstå.

Väntar i porten, förklarar sin kärlek  
Och trapphuset baddar i ljus när han ler.  
Och allt som han ber om, så svarar jag alltid „nej“.  
Men han står där ännu och han väntar på mig,  
Men han står där ännu och han väntar på mig.

## He waits for me

Sneak to the window, look out in the garden  
I feel my heart stands still for a moment.  
I'm behaving precisely like a teenager girl.  
And he keeps on standing there waiting for me.

Waits in the doorway, declaring his love  
And the stairway lights up when he smiles.  
And whatever he asks for, I always answer "no",  
But he keeps on standing there waiting for me.

He's just a little child, perhaps fifteen, and he's in love.  
We talk for a few minutes, perhaps fifteen, I know  
But would like to stay nevertheless, | I have to go  
Can't understand.

Sitting at work, paging through my papers  
I think about him and smile to myself.  
It's so ridiculous wondering about whether he  
| went home to his place,  
Or is he still standing there, waiting for me.

He's just a little child, perhaps fifteen, and he's in love.  
I smoke a cigarette, perhaps fifteen, sitting here  
Such foolish behaviour | smiling  
Can't understand.

Waits in the doorway, declaring his love  
And the stairway lights up when he smiles.  
And whatever he asks for, I always answer "no",  
But he keeps on standing there waiting for me.  
But he keeps on standing there waiting for me



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another **agnetha fältskog** fan-site

## Doktorn!

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Doktorn, jag är fast i en vana  
Ja, ingen kan ana vad jag har det svårt.  
Ni hypnotiserar folk mot laster  
Det sa min faster som pimplade port.  
Nu måste jag få en tid.

Oh snälla Doktorn, mmmh Doktorn!  
Hjärtat slår, kan inte gå i trappor en gång,  
Doktorn, mmmh Doktorn!  
Kanske det har gått för långt,  
Oh Doktorn!

Har försökt dra ner konsumtionen  
Men situationen har blivit prekär.  
Förr i världen räckte ett i veckan  
Nu blir det minst två om dan ungefär,  
Jag är nog ett hopplöst fall.

Men snälla Doktorn, mmm Doktorn!  
Har försökt med snask men jag blev tjock som en gris,  
Doktorn, mmm Doktorn!  
Snälla hjälp mig på nåt vis,  
Oh Doktorn!

Ständigt så vaknar begäret igen  
Och då måste jag bara ha,  
Men när jag darrande tänt ännu en  
Känns det bra, mmm.

Hundratals har slutat att röka  
Som fått försöka på Doktors klinik,  
Mitt begär är inte cigaretter  
Och inte tabletter, jag är nog unik,  
Men gör ett försök ändå!

Jag ber Er, Doktorn, mmm Doktorn,  
Ta Er an mitt fall så jag kan hoppas igen,  
Doktorn, mmm Doktorn,  
Snälla vänj mig av med män,  
Oh Doktorn!

Snälla Doktorn, oh Doktorn!

## Doctor!

Doctor, I've got this habit  
Yes, no one can know how difficult it is.  
You hypnotize the people to get rid of their vices  
My aunt who used to tipple port wine has told me so.  
now I need an appointment.

Oh dear doctor, mmmh, doctor!  
I get palpitations, can't even climb the stairs,  
Doctor, mmmh, doctor!  
Perhaps it 's already to late,  
Oh, doctor!

Tried to reduce consumption  
But the situation has become awkward.  
In earlier times I was content with one a week  
Now it's at least aout two a day  
I'm probably a hopeless case.

But dear doctor, mmmh doctor!  
Tried it with sweeties but became fat like a pig,  
Doctor, mmmh doctor!  
Please help me in some way,  
Oh doctor!

I always get this desire  
And then I just have to have it  
And when I am ignited, trembling  
It feels good, mmmh.

Hundreds have stopped smoking  
By trying to at the clinic,  
My desire aren't cigarettes  
And not pills, I'm probably unique,  
but give it a try nevertheless!

I plead, doctor, mmmh doctor!  
Take on my case so I can hope again,  
Doctor, mmmh doctor,  
Please get me off this habit with men,  
Oh, doctor!

Dear doctor, oh doctor!



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another [agnetha fältskog](http://www.agnetha-forever.de) fan-site

## Mina ögon

*(Agnetha Fältskog / Björn Ulvaeus, Bosse Carlgren)*

Mina ögon, blå i glädje  
Som fick se dig le av lycka, min vän.  
Mina ögon, grå i vrede  
Som du kysste blå och mjuka igen.  
Får inte längre liv av elden inom mig  
Som brann när jag var nära dig.  
Mina ögon fylls av frusen eld som liknar tårar.

Minns du mina ögon där du såg hur stark du var?  
Och hur jag brann, hur elden brann!  
Mina ögon fylls av frusen eld som liknar tårar.

Mina ögon, som jag frågar,  
När jag undrar om jag drömt att du fanns.  
Mina ögon, som jag plågar  
Varje gång jag ser din bild någonstans.  
Får inte längre kraft av elden inom mig  
Som brann när du var här hos mig.  
Mina ögon fylls av frusen eld som liknar tårar.

Minns du mina ögon där du såg hur stark du var?  
Och hur jag brann, hur elden brann!  
Mina ögon fylls av frusen eld som liknar tårar,  
Mina ögon fylls av frusen eld som liknar tårar.

## My eyes

My eyes, blue with joy  
Being able to see you smiling, full of happiness, my  
My eyes, grey with anger | dear  
You kissed them and so they became blue and soft  
The fire inside me no longer gives me life | again.  
Which burned when I was near you.  
My eyes, filled with frozen fire, which look like tears.

Do you remember my eyes as you saw how strong  
And how I burned, how the fire burned! | you were  
My eyes, filled with frozen fire, which look like tears.

My eyes, how I ask myself  
As I wonder if you were just a dream.  
My eyes, how I torment myself  
Every time I see your picture anywhere.  
The fire inside me no longer gives me life  
Which burned when I was near you..  
My eyes, filled with frozen fire, which look like tears.

Do you remember my eyes as you saw how strong  
And how I burned, how the fire burned! | you were  
My eyes, filled with frozen fire, which look like tears.  
My eyes, filled with frozen fire, which look like tears.



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another **agnetha fältskog** fan-site

## De har glömt

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Äntligen hemma hos mig igen,  
Efter månader på hotell.  
Och allt jag har med mig är min värkande kropp  
Och en flaska som jag tömt.  
Jag sjöng mina sånger i parkerna  
Och nån enstaka krog nån kväll.  
Som jag gjort alla år sen mitt namn stod på topp  
Men det har de redan glömt.

### Refräng:

De har glömt, att de sände mig röda rosor.  
De har glömt, att de aldrig lät mig gå.  
De har glömt, de har glömt mig för nån annan  
Men hur ska de förstå?  
Jag älskar de ändå,  
Och jag har inte glömt.

Förr var jag van att de kom till mig  
Med en penna och block i hand.  
Var van att få känna mig betydelsefull  
Men nu är den tiden slut.  
Namnen byts ut på affischerna  
Och på plattornas konvolut.  
Och efter en tid har man glömt vad där stod  
Och hur de som sjöng såg ut.

### Refräng

Äntligen hemma hos mig igen,  
Lite trött och besviken, men  
Så länge jag kan, så länge jag är vid liv  
Gör jag om den här turnén.  
Jag sjöng mina sånger i parkerna  
För publiken invid entrén.  
En underbar stund, men sen gick de, förstås,  
När det började på scen.

### Refräng

## They have forgotten

Finally back home at my place again  
After months in hotels  
And everything I have with me is my aching body  
And a bottle I emptied.  
I sang my songs in the parks  
And several pubs on some evenings.  
As I did every year since my name was on the top  
But this they already have forgotten.

### Chorus:

They have forgotten that they used to send red roses to  
me.  
They have forgotten that they never used to let me go.  
They have forgotten, they forgot me for another  
But how will they understand?  
I love them nevertheless,  
And I haven't forgotten.

In the past I was used to them coming to me  
With a pen and a slip of paper in their hands.  
Was used to feeling important  
But now this time is over.  
The names are replaced on the posters  
And on the record covers  
And after some time you have forgotten what was  
And what the singers used to look like. I written

### Chorus

Finally back home at my place again,  
A little bit tired and disappointed, but  
As long as I can, as long as I am alive  
I will go on this tour.  
I sang my songs in the parks  
For the audience at the entrance.  
A wonderful moment but then they left, of course,  
As it started on the stage.

### Chorus



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another **agnetha fältskog** fan-site

## Var det med dig?

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Var det med dig jag satt igår kväll  
Och pratade strunt till sent på natten?  
Du lekte min och var rar och snäll,

Var det med dig jag var lycklig?  
Blev dragen till och höll i din arm  
När jag blev skrämmd av söndagsdeckaren.  
Var det hos dig jag blev lugn och varm?  
Det var hos dig, förbanne mig! Ooh!

### Refräng:

Nej, kan du förstå?  
Dig, dig har jag trott och satsat på.  
Nej, bedrog du ändå?  
Nej, var det med dig det blev så?

Var det med dig jag sjöng häromdan  
När vi drack upp en hel Madeira?  
Du spelade kär som du blivit van

Var det med dig jag var lycklig?  
Var det hos dig jag hade så skönt,  
Fast dina händer smekte henne?  
Var det med dig allt har verkat grönt?  
Det var med dig, förbanne mig! Ooh!

### Refräng

Nu har jag snart vetat det en timme  
Allt går runt och jag fattar ingenting.

### 2 x Refräng

Nej, kan du förstå?

## Was it with you?

Was it with you I sat together  
And talked about nothing until late night?  
You pretended you were mine, you were sweet and  
kind

Was it with you I was happy?  
You grabbed me and held me in your arms  
When I was frightened by the Sunday thriller.  
Was it with you who made me feel safe and warm?  
It was at yours, damnit! Ooh!

### Chorus:

No, can you understand?  
You, I believed in you and put my life in your hands.  
No, still you betrayed me?  
No, was it with you that it turned out like this?

Was it with you I sang recently?  
When we emptied a whole bottle of Madeira?  
You pretended to be in love like you were crazy about  
me.

Was it with you I was happy?  
Was it with you I felt so wonderful,  
Although your hands caressed her?  
Was it with you that everything seemed all right?  
It was with you, damnit! Ooh!

### Chorus

Now I have known about it quite a while  
Everything is spinning around and I can't understand a  
thing.

### 2 x Chorus

No, can you understand?



[www.agnetha-forever.de](http://www.agnetha-forever.de)

yet another agnetha fältskog fan-site

## Visa i åttonde månaden

*(Agnetha Fältskog / Bosse Carlgren)*

Mitt barn, du kommer snart,  
Det ska bli underbart.  
Och vi har väntat så, din far och jag.  
Mitt barn, jag önskar mig  
En första kram av dig,  
För ömhet kom du av en sommardag.

Vi ser på TV nu, långt borta krigar de  
Du kanske hör all gråt dit in.  
Kan du förstå ändå att jag vill föda dig?  
Ska de som dödar skrämman oss från att ge  
liv?

Mitt barn, så jag går på,  
Men just nu känns det så,  
Sånt kommer över en ibland nån gång.  
Mitt barn, snart kommer du,  
Vi går mot våren nu,  
En enda månad kvar men den känns lång.

Det finns så många barn som inte har nånting,  
Som aldrig växer upp nån gång.  
Jag borde avstå dig, har någon sagt till mig  
Men kan jag tacka nej till gåvan att få dig?

Mitt barn, du kommer snart  
Det ska bli underbart.

## Song in the eighth month

My child, you will arrive soon,  
It will be wonderful.  
And we have waited thus, your father and me.  
My child, I wish  
A first hug from you,  
You came out of tenderness one summers day

We're watching TV now, far away they're at  
Perhaps you hear the cries inside me. I war.  
Can you understand I want to give birth to  
you nevertheless?  
Shall those who kill frighten us [and] keep us  
from giving life?

My child, thus I proceed,  
But just now it feels as if  
One's overwhelmed of such [thoughts]  
My child, soon you will arrive, I sometimes.  
Spring's going to come soon,  
A single month left but it seems a long [time].

There are so many children who possess  
Who never will grow up. I nothing,  
I should abstain from you someone said to me  
But can I say "No" to the gift of bearing you?

My child, you will arrive soon  
It will be wonderful.